

Dr. sc. Mirjana Polić Bobić, red. prof. u trajnom zvanju

STRUČNI ŽIVOTOPIS

Obrazovanje:

1974. Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu završila studij anglistike (A) i hispanistike (B)

1975.-1976. Završila dvije godine studija hispanskoameričke književnosti i povijesti na Universidad de Guanajuato u Meksiku

1977.-1981. Završila poslijediplomski studij – smjer književnost na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu i stekla znanstveni stupanj magistricе znanosti

1978. Završila *Curso Superior de Filología Hispánica* (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid/Málaga)

1988. Obranila doktorsku disertaciju izvan doktorskog studija na Sveučilištu u Zagrebu i stekla znanstveni stupanj doktorice znanosti

Zaposlenje:

1977-1978: Predavačica španjolskog i engleskog jezika u školama stranih jezika

Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Odsjek za romanistiku:

1978.-1979: asistent-pripravnik

1979-1982: asistent

1982-1989: znanstveni asistent

1989-1995: docent

1995-2001: izvanredni profesor

2001-2008: redoviti profesor (01/2004-9/2005: dužnosnica u MZOŠ RH)

2008- redoviti profesor u trajnom zvanju

Dužnosti na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu i na Sveučilištu u Zagrebu:

1993. – 1995. Pročelnica Odsjeka za romanistiku
1994. - 1995. Povjerenica dekana Filozofskog fakulteta za međunarodnu suradnju
1995. - 1998. Prorektorica za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu
2000. – Predstojnica Katedre za hispanske književnosti
2011. – Predstojnica Katedre za španjolski jezik
2011 – 2015. Pročelnica Odsjeka za romanistiku

Dužnost u sustavu visokog školstva Republike Hrvatske:

2004-2005 Pomoćnica ministra znanosti, obrazovanja i športa za visoko obrazovanje

Stalni gost-predavač:

1989. -1995. Oddelek za romanistiko, Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani, Slovenija

Kolegiji koje izvodi na preddiplomskom i diplomskom studiju hispanistike na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (obvezatni):

Hispanskoamerička književnost i europska periodizacija (2 sata predavanja)
Afirmacija hispanskoameričke književnosti u svijetu (2 sata predavanja)
Novi hispanskoamerički roman (2 sata predavanja)
Octavio Paz i Jorge Luis Borges (2 sata predavanja)
Unamuno i njegovo razdoblje (2 sata predavanja)
Povijest recepcije romana „Bistri vitez Don Quijote od Manche“ (2 sata predavanja)

Kolegiji koje izvodi na preddiplomskom i diplomskom studiju hispanistike na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (izborni):

Hispanskoamerička nefikcionalna proza XVI. stoljeća (Kronike osvajanja drevnog Meksika)

Hispanskoamerički barok. Djelo Č.s. Ivane Agneze od Križa (Sor Juana Inés de la Cruz)

Nositeljica je jednog broja kolegija na preddiplomskom te na diplomskim studijima španjolskog jezika i književnosti.

Strana sveučilišta na kojima je gostovala kao predavač: Universidad de Salamanca, Universidad de Navarra, Universidad de Alcalá, Universidad San Pablo CEU (Španjolska) Universidad Católica Argentina (Argentina), Universidad Andrés Bello, Universidad Católica de Chile (Čile), Universidad de Guadalajara (Meksiko), Université de Fribourg (Švicarska), University of Houston (SAD)

Odličja:

1998: Red Danice Hrvatske s likom Ruđera Boškovića

2001: Križ Časnice Reda Izabele Katoličke Kraljevstva Španjolske

Članstva: članica Matice Hrvatske, članica glavnog odbora Matice hrvatske (2017. -), glavna urednica časopisa *Hrvatska revija*

BIBLIOGRAFIJA

Autorske knjige:

1. Vinko Paletin: *Rasprava o pravu i opravdanosti rata što ga španjolski vladari vode protiv naroda Zapadne Indije / Tratado del derecho y justicia dela guerra que tienen los reyes de España contra las naciones dela Yndia Ocidental (1559)*. Priredili Franjo Šanjek i Mirjana Polić Bobić, Globus, Zagreb 1994.
2. Mirjana Polić Bobić: *Među križom i polumjesecom / Entre la Cruz y la Media Luna*. Naklada Ljevak, Zagreb 2000
3. Mirjana Polić Bobić: *Hrvatska i Španjolska – kulturne i povijesne veze / Croacia y España: relaciones culturales e históricas* DHK, Zagreb 2001.
4. Mirjana Polić Bobić: *Rađanje hispanoameričkog svijeta*. Naklada Ljevak, Zagreb 2008.
5. Mirjana Polić Bobić: *Kalifornijski zapisi oca Ferdinanda Konščaka iz Družbe Isusove*. Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb 2015.
6. Mirjana Polić Bobić, Mijo Korade: *Paragvajaska pisma*. Matica hrvatska, Zagreb 2015.

Bibliografije:

1. Mirjana Polić Bobić, Ana Gabrijela Blažević: *Bibliografija članaka o španjolskim i hispanoameričkim piscima i njihovim djelima u hrvatskim međuratnim serijskim publikacijama / Bibliografía de artículos que versan sobre escritores españoles e hispanoamericanos y sus obras en las publicaciones seriadas croatas de entreguerras*. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb 2013.

Uredničke knjige:

1. Mirjana Polić Bobić (ur.): „Tajna diplomacija u Dubrovniku u XVI. stoljeću“ Sveučilište u Zagrebu, Zagreb 2011.

2. Mirjana Polić Bobić, Gordana Matić, Antonio Huertas Morales (ur.): *La literatura argentina del siglo XX: un recuento. Relecturas de la Argentina del siglo XX ficcionalizada*. Sveučilište u Zagrebu 2015.

Poglavlja u knjizi:

1. Mirjana Polić Bobić: „Hrvatski misionari Družbe Isusove u Zapadnim Indijama“ u: „Ljudi XVIII. stoljeća na hrvatskom prostoru“ Hrvatski institut za povijest, Zagreb 2016.

2. Mirjana Polić Bobić: „A Note on Ivan Illich“ u „La Chiesa Croata e il Concilio Vaticano II“ (Ph. Cheneaux, E. Marin, F. Šanjek, ur.) Lateran University Press, Vatikan 2011.

2. Mirjana Polić Bobić: „Amerika“ u „Leksikon Marina Držića“, LZ Miroslav Krleža, Zagreb 2009.

3. Mirjana Polić Bobić: „Španjolska“ u „Leksikon Marina Držića“, LZ Miroslav Krleža, Zagreb 2009.

4. Mirjana Polić Bobić: „Povijest i književnost u Hispanskoj Americi: literatura o otkriću Novog Svijeta i povijest Amerike“, u „Humanitas et litterae – ad honorem Franjo Šanjek“ Kršćanska sadašnjost i Dominikanska naklada Istina, Zagreb 2009.

5. Mirjana Polić Bobić: „Uloga Dubrovačke republike u španjolskoj vanjskoj politici u doba otkrića i kolonizacije Indija“ u „Talijanističke i komparativističke studije u čast Mati Zoriću“, Odsjek za talijanski jezik i književnost Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, 1999.

6. Mirjana Polić Bobić: “El difícil discurso de las diferencias: Carlos de Sigüenza y Góngora y los indios” u “Canticum Ibericum”. Verwuert Verlag, Frankfurt am Main 1991., str. 22-33.

7. Mirjana Polić Bobić: „La concepción del espacio americano en *Lazarillo de ciegos caminantes*“ u „Discursos sobre la invención de América“ (Iris M. Zavala, ur.) Rodopi, Amsterdam 1992.

Radovi u zbornicima:

1. “Hispano-američki roman XVII. stoljeća i književni barok” u „Zbornik radova o književnom baroku Zavoda za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveučilista u Zagrebu, Zagreb 1988, str. 177-190.

2. "Funcionamiento de los motivos cervantinos en las novelas de J. J. Fernandez de Lizardi" u „Actas del II. congreso de AIC“, Anthropos, Barcelona 1991., str. 391-397.
3. „Naši putnici u Indije u svjetlu španjolskih arhivskih izvora“, „Susret svjetova: Hrvati i Amerike“, IMO Zagreb 1992., str. 39 – 46.
4. "The Image of Great Britain in the social and political discourse in Spanish America on the Eve of the Wars of Independence" u "Cross-Cultural Challenges – British Cultural Studies", The British Council Croatia – University of Zagreb, 1998., str. 265-271.
5. "Sobre la imagen del inmigrante europeo en la prosa argentina del siglo XX" u "Actas de las Jornadas Internacionales *La Argentina y el mundo del siglo XX*. Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca 1998., str. 151-159.
6. „Uloga stalnih dojavljivača španjolskoj Kruni iz Dubrovačke republike u politici španjolskih Habzburgovaca prema Otomanskom carstvu“ u „Diplomacija Dubrovačke republike“, Diplomatska akademija MVP-a i Sveučilište u Zagrebu, Dubrovnik-Zagreb 1998., str. 273-285.
7. "Borges y la traducción" u "Zbornik ob mednarodnem posvetovanju o J. L. Borgesu" Znanstveni inštitut Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, Ljubljana 1999., str. 81- 89.
8. „*Viaje de Turquía* y una de sus posibles fuentes de información sobre las cosas del Turco“ u „El Siglo de Oro en el Nuevo Milenio“, EUNSA, Pamplona, 2005., str. 1416 -1425.
9. „Riječanin Juan Bautista Marqueseti, misionar u Paragvajskoj provinciji u XVIII. stoljeću“ u „Riječki filološki dani 8“, Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci, Rijeka 2008., str. 23-31.
10. „El saber en la misión jesuítica del siglo XVIII en el imaginario europeo de aquella época“ u „Iberoamericana Quinceeclesiensis“ br. 9, Pečuh 2011., str. 325-343.
11. „La concepción el tiempo entre los misioneros de la Colonia tardía“ u „Verba Hispánica“ (prihvaćeno za tisak u zborniku radova sa skupa održana na Univerzi u Ljubljani u studenom 2011.)

Predgovori i pogovori:

1. „Matija Mesić, prvi rektor Sveučilišta u Zagrebu“. Predgovor. Sveučilište u Zagrebu i Hrvatski institut za povijest – Odjel u Slavanskom Brodu, 1997., str. 5-6.
2. Jorge Luis Borges: „Povijest vječnosti“. Pogovor. Zagrebačka naklada, Zagreb 2002., str. 153-158.
3. Miguel de Cervantes Saavedra: „Bistri vitez Don Quijote od Manche“.

Pogovor „Cervantes i njegovo djelo“. Naklada Ljevak, Zagreb 2002., str. 607-629.

4. Miguel de Unamuno: „O tragičnom osjećanju života“. Pogovor. Alfa, Zagreb 2002., str. 249-260.

Radovi o visokom školstvu:

1. „Hrvatsko sveučilište za XXI. stoljeće – Idejno rješenje razvoja Sveučilišta u Zagrebu“. Sveučilišni vjesnik, Vol. XLIV 1998., Sveučilište u Zagrebu, Zagreb siječanj 1998., str. 117-128.
2. „Bologna Process Stocktaking: Report from a Working Group Appointed by the Bologna Follow-up Group to the Conference of European Ministers Responsible for Higher Education“ Bergen, 19-20 May 2005 (sudjelovanje na sastancima na kojima je pripremano izvješće europskih ministara znanosti i obrazovanja)
3. „*Bologna* i drugi europski sveučilišni projekti“, „Republika“ 4, DHK Zagreb 2005., str. 35-45.
4. „Review of the Implementation of the Bologna Process in Croatian Higher Education“ Sveučilište u Zagrebu, Zagreb 2006., str. 28-33.
5. „Pregled rada na projektu Tempus SCM CRO4BOLOGNA 1.09.2004.-31.12.2005“ Sveučilište u Zagrebu, Zagreb 2006., str. 9-14.
6. „Bolonjski proces u Hrvatskoj 2005. godine“, Sveučilište u Zagrebu, Zagreb 2006., str. 71-74.
7. „Prvi koraci u Bolonjskom procesu“ (gl. urednica i tekst na str. 9-16), Sveučilište u Zagrebu, Zagreb 2005.

Radovi u znanstvenim časopisima (izbor):

1. „Reflexiones sobre el manejo de las nociones de tiempo y espacio en la novela *Pedro Páramo* de Juan Rulfo“ u „*Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia*“ XXIII, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb 1978., str. 167-190.
2. „Tri tužna tigra“ u „Književna smotra“ 36, HFD Zagreb 1983., str. 50-55.
3. „Un intento de clasificación del *Tratado del derecho y justicia de la guerra que tienen los reyes de España contra las naciones de la India Occidental*“ u „*Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia*“ XXIX-XXX, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb 1984/85 str. 251-270.

4. „Španjolska književna jesen 1983. godine“ u „Književna smotra“ 54-55, HFD Zagreb 1984, str. 49-55.
5. „Prilog utvrđivanju podataka za cjelovitu biografiju Vice Bune“ u „Povijesni prilozi Instituta za hrvatsku povijest“ 19, Zagreb 1986., str. 221-226.
6. “La recepcion del personaje Pedro Paramo” u “Cuadernos hispanoamericanos” 421- 423., Instituto de Cooperación Iberoamericana, Madrid 1985., str. 350-357.
7. “Sestra Juana ili barok na meksički način” u “Književna smotra” br. 73-76, HFD Zagreb 1989., str. 147-151.
8. „Dva dokumenta o naseljavanju Turaka u Liku i Krbavu u XVI. stoljeću u španjolskom državnom arhivu Simancas“ u „Radovi instituta za hrvatsku povijest“ br. 24, Zagreb 1991., str. 207-210.
9. “Paletinov pogled na svijet u povijesnom kontekstu” u „Croatica Christiana Periodica“ br. 29, Zagreb 1992, str. 63-68.
10. “Lizardi: segundo destierro de la ficción de las tierras de la Nueva España”, studija objavljena u tri dijela u Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia br: XXXVIII, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb 1993, str. 75-89., XXXIX Zagreb 1994, str. 155-177, i XL, Zagreb 1995, str. 79 – 104.
11. „O novim povijesnim temama hispanoameričkog romana“, „Književna smotra“ 100 (2), HFD Zagreb 1996, str. 114 – 120.
12. “La relación entre las investigaciones de la *nueva historia* y la temática de la novela histórica: una coincidencia entre la novela contemporánea croata y la hispanoamericana” u “Letras“, Universidad Católica Argentina, Buenos Aires 1999., str. 49-61.

Radovi u leksikografskim izdanjima:

1. „Hrvatski opći leksikon“ Leksikografski zavod Miroslav Krleža, Zagreb 1996. – urednica struke i autorica svih natuknica za sve književnosti na jezicima Španjolske te za hispanoameričku književnost.
2. „Hrvatska enciklopedija“ Svesci 1 – 11. Leksikografski zavod Miroslav Krleža, Zagreb 1999 – 2009. Urednica struke i autorica svih natuknica za sve književnosti na jezicima Španjolske te za hispanoameričku književnost.
3. „Osmojezični enciklopedijski rječnik“ – Leksikografski zavod Miroslav Krleža, Zagreb 1987 – 2010., suradnica na izradi slova K i L u svescima II. i III.
4. „Leksikon svjetske književnosti – Djela“ Školska knjiga, Zagreb 2004., (2

sveska), 31 članak

5. „Leksikon svjetske književnosti – Pisci“ Školska knjiga, Zagreb 2005., 18 članaka

6. „Hrvatska književna enciklopedija“ Leksikografski zavod Miroslav Krleža, Zagreb 2010. – 4 članka o španjolskoj književnosti

Stručni radovi i prikazi u znanstvenim i stručnim časopisima (izbor):

1. „Manuel Puig“, „Književna smotra“ 36., HFD Zagreb 1979., str. 18 – 21.

2. „O prevođenju rane Borgesove proze“, „Dometi“, MH Rijeka 1986., str. 47 – 51.

„Novi Todorov“, „Republika“ 5-6, DHK Zagreb 1990., str. 70-89.

3. „El Diablo y la Tierra de Santa Cruz“. Anthropos 122-123, Barcelona 1991., str. 156-158.

4. „O našijencima u Indijama“, „Zbornik Trećeg programa Hrvatskog radija“ 39, HRT Zagreb 1993., str. 64 – 74.

5. „Domoroci i došljaci: predodžbe“, „Zbornik Trećeg programa Hrvatskog radija“ 39, HRT Zagreb 1993., str. 41 – 51.

6. „Palermo de Jorge Luis Borges“, „Rumbos“ 3, Université de Neuchatel, Neuchatel 1994., str. 63 – 77.

7. „Mario Vargas Llosa: Kao riba u vodi“, „Književna smotra“ 100, 1996., HFD Zagreb, str. 186 – 189.

8. „Dobro odabran naslov: Diana ili boginja koja lovi sama“, „Republika“ 11-12, DHK Zagreb 1996., str. 225 – 228.

9. „U spomen Octaviju Pazu“, „Republika“ 3-4, DHK Zagreb 1999., str. 116-126.

10. „Početak hispanoameričke književnosti“, „Republika“ 7-8, DHK Zagreb 2003., str. 85 – 97.

11. „Djelo Ferdinanda Konščaka u svjetlu isusovačkog humanizma u Novoj Španjolskoj u XVIII. stoljeću“, „Kolo“, Godište XVII, 2 MH Zagreb 2007., str. 287 – 295.

12. „Mario Vargas Llosa, dobitnik Nobelove nagrade za književnost“, „Republika“ 1, DHK Zagreb 2011., str. 40 – 64.

Prijevod knjiga i antologije (izbor):

1. Nicanor Parra: *Poezija je sve što se miče*. (Antologija. Izbor i prijevod:

Mirjana Polić Bobić. Hrvatska sveučilišna naklada, 2016.

2. Juan Rulfo: *Ravnica u plamenu*. Naklada Jurčić, Zagreb 1999.

3. Jorge Luis Borges: *Evaristo Carriego, Povijest vječnosti, Rasprava u: Sabrana djela*, GZH, Zagreb 1985.
i dr.